

ОТЗЫВ

**официального оппонента доктора филологических наук,
профессора Салимова Рустама Давлатовича о диссертации
Нурматовой Заррины Шерматовны «Сравнительная характеристика
структуры и семантики сложноподчиненных предложений с
придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском
языках», представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-
историческое, типологическое и сопоставительное языкознание**

Диссертация Нурматовой З.Ш. представляет собой самостоятельное законченное исследование, посвященное разработке актуальной проблемы сопоставительно-типологического изучения структуры и семантики сложноподчиненных предложений с придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском языках с учетом их специфики, обусловленной их принадлежностью к языкам синтетического и флективно-аналитического строя.

Отсутствие фундаментальных сопоставительных исследований структуры и семантики сложноподчиненных предложений с придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском языках и необходимость сопоставительной грамматики в целях оптимизации обучения сопоставляемым языкам и их изучения, продиктованных глобальными и региональными процессами, развитием многосторонних связей и интенсификацией культурных обменов, свидетельствуют о бесспорной актуальности предпринятого исследования.

Научная новизна заключается в том, что впервые предпринята попытка сопоставления структурно-семантических и функциональных особенностей СПП с определительной придаточной частью в русском и таджикском языках, проводится полная и последовательная классификация СПП по структурно-семантическим признакам.

В диссертации обстоятельно и глубоко раскрываются те направления исследования, которые обусловили его неоспоримую теоретическую и

практическую значимость: выявлены и всесторонне проанализированы с позиций структурно-семантического подхода семантико-синтаксические свойства сложноподчиненных предложений с придаточными атрибутивными в сопоставляемых языках, имеющие особое значение для классификации сложных предложений, изучена структурно-семантическая специфика исследуемого феномена, характеризующегося рядом признаков на уровне языковых универсалий.

В работе поэтапно, логично и строго научно рассмотрены все аспекты исследования, что нашло полное отражение в исследовании основного содержания работы, состоящей из введения, трех глав, заключения и достаточно обширного списка использованной научной литературы и источников иллюстративного материала.

Диссертация состоит из 173 страниц, где подробно и вместе с тем в достаточной степени аргументированно представлен теоретический материал кандидатской диссертации - авторское самостоятельное и глубокое описание семантико-функциональных особенностей СПП с определительной придаточной частью в таджикском и русском языках.

Достоверность результатов исследования обеспечивается во многом благодаря правильному сочетанию использованных в работе методов и приёмов описательного и сопоставительного анализа лингвистических явлений, методы компонентного анализа, семантического и дистрибутивного сопоставления, приёмы перевода и др., посредством которых исследователь изучил всю палитру функциональных разновидностей СПП с определительной придаточной частью в сопоставляемых языках.

Во введение обосновывается выбор предмета и объекта исследования, актуальность темы диссертации, формулируется цель и ставятся задачи, определяются методы исследования, отмечена научная новизна и практическая ценность работы, степень разработанности темы.

Первая глава диссертации « СПП с придаточными атрибутивными компонентами в русском и таджикском языках: теоретические предпосылки

и функциональная практика» включает 5 разделов и 11 подразделов, где последовательно рассматриваются теоретические основы СПП в русском и таджикском языках.

Вторая глава - «Сравнительная характеристика структуры сложноподчиненных предложений с придаточной атрибутивной частью», состоящей из 7 разделов и 5 подразделов, рассматриваются такие вопросы как место придаточных атрибутивных предложений в русском и таджикском языках, структурно-функциональные особенности придаточных атрибутивных предложений в таджикском языке, роль союзов и союзных слов в формировании и определении придаточных атрибутивных предложений в таджикском и русском языках, типы придаточных атрибутивных предложений в русском языке и их сравнение с таджикским языком, сравнительный анализ структуры сложноподчиненных предложений с придаточной атрибутивной частью, придаточные атрибутивные предложения, поясняющее подлежащее, сказуемое, дополнения и обстоятельство.

Третья глава диссертации - «Сравнительная характеристика семантики сложноподчиненных предложений с придаточной атрибутивной частью в русском и таджикском языках» - состоит из шести разделов и четырех подразделов, в которых анализируются функционально- семантические типы сложноподчиненных предложений с придаточной атрибутивной частью в таджикском и русском языках.

Диссертация Нурматовой Заррины Шерматовны « Сравнительная характеристика структуры и семантики сложноподчиненных предложений с придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском языках имеет важное теоретико- прикладное значение. Обращение к типологии сложноподчиненного предложения в русском и таджикском языках, выявление их интегральных и дифференциальных черт, а также создание рациональной классификации функционально-семантических типов СПП с придаточными атрибутивными компонентами и их переводных

соответствий на сопоставляемые языки определяют теоретическую значимость исследования. Это, в сочетании с открываемыми диссертацией перспективами дальнейших исследований, делает ее ценным вкладом в сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Несомненна практическая ценность исследования, материалы и результаты которого могут найти применение как при разработке теоретических курсов по сопоставительному языкознанию, сопоставительной грамматике и переводу, так и в самой практике перевода и практике преподавания русского и таджикского языков.

Комплексный анализ диссертационного исследования Нурматовой Заррины Шерматовны показал, что оно представляет собой цельную, законченную научно-квалификационную работу, в которой решена научная проблема, имеющая важное социально-культурное значение для развития структурно-семантического направления в синтаксисе сложного предложения с точки зрения его логико-концептуальной, конструктивной и функционально-коммуникативной аспектизации, а также для современного лингвометодического преломления данного учения в практике преподавания русского и таджикского языков.

В заключении еще раз хотелось бы отметить, что тема диссертации актуальна в теоретическом и практическом плане. Теоретическая и практическая ценность исследования определяется вкладом в решение таких проблем, как сопоставительное изучение семантики и структуры СПП с придаточной атрибутивной частью в русском и таджикском языках.

Вместе с тем в диссертации и автореферате имеются некоторые недочёты, на которые хотелось бы обратить внимание:

1. В некоторых случаях приведенные автором в диссертации примеры не имеют перевода (с.86, 137,141, 142 и др.).

2. Вряд ли можно считать сложным предложение «*Лабонаширо на чунбонда, бесадо ибодат мекард*» (с.80), да и перевод не соответствует русскому предложению. Такие примеры наблюдаются и на стр.137 и др.).

3. Местами в работе представлены одни примеры без какого-либо анализа (стр.45, 46 и др.).

4. В диссертации и автореферате встречаются грамматические, орфографические ошибки, стилистические погрешности и технические опечатки (с.21, 28, 32, 37, 60, 77, 94 и др.).

5. Не совсем соответствует своему содержанию пункт 3.6.1.

«Сравнительная характеристика семантики сложноподчиненных с атрибутивным придаточным предложением в русском и таджикском языках».

Однако надо отметить, что указанные замечания ни в коей мере не снижают неоспоримой значимости предпринятого исследования. Автор проделал большую работу по изучению в сопоставительном плане специфики структуры и семантики сложноподчиненных предложений с придаточными атрибутивными компонентами в таджикском и русском языках» на материале двух разноструктурных языков – современного русского и современного таджикского.

Выводы, сделанные автором, представляют интерес для филологической науки, их также можно успешно использовать при обучении русскому и таджикскому языкам.

Автореферат полностью отражает содержание диссертации. Основные положения диссертации изложены в 9 публикациях автора: 6 из них в журналах, входящих в обновленный реестр ВАК.

Диссертация - Нурматовой Заррины Шерматовны

«Сравнительная характеристика структуры и семантики сложноподчиненных предложений с придаточной атрибутивной частью в русском и таджикском языках», является завершенным исследованием, отвечает требованиям ВАК

Республики Таджикистан, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20. – сравнительно – историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент, доктор
филологических наук, профессор
кафедры русского языка Межгосударственного
образовательного учреждения высшего
профессионального образования
«Российско-Таджикский (Славянский) университет»
Салимов Рустам Давлатович



Салимов Рустам Давлатович
734025 г. Душанбе, ул. Мирзо Турсунзаде, 30
Тел.: 227 78 93, моб.: 93 478 96 76
Факс: Тел./Факс +992 37 227 42 27

Тел./Факс: +992 37 227 77 53
E-mail: www.s83@mail.ru

3.02.2021г.

Подлинность подписи
профессора Салимова Р.Д.
подтверждаю
Начальник ОК РТСУ



Х.Х. Давлатов